EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 22.12.2003
KOM(2003) 836 slutlig

2003/0322 (CNS)

Förslag

RÅDETS BESLUT

om undertecknande och provisorisk tillämpning av ett administrativt arrangemang i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om det övergångssystem för miljöpoäng som skall tillämpas för tunga lastbilar som passerar genom Österrike

Förslag

RÅDETS BESLUT

om ingående av ett administrativt arrangemang i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om det övergångssystem för miljöpoäng som skall tillämpas för tunga lastbilar som passerar genom Österrike

(framlagda av Komissionen)

MOTIVERING

1. I avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om gods- och persontransporter på väg och järnväg[1] anges i artikel 11 att ett system med miljöpoäng liknande det som föreskrivs i protokoll 9 till anslutningsakten för Österrike skall tillämpas på schweiziska operatörers transittrafik genom Österrike, inom ramarna för protokollets giltighet.

2. I protokoll 9 till anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige[2], om väg-, järnvägs- och kombitransport genom Österrike, fastställs en särskild ordning för tunga lastbilar i transittrafik genom Österrike. I artikel 11.2 a anges att systemet med miljöpoäng skall löpa ut den 31 december 2003.

3. Europeiska rådet begärde vid mötet i Laeken den 14 och 15 december 2001 en förlängning av systemet med miljöpoäng. Den 20 december 2001 antog kommissionen ett förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av ett system med miljöpoäng för transport med tung lastbil genom Österrike 2004[3]. Europaparlamentet och rådet ingick efter avslutat förlikningsförfarande ett avtal om detta förslag den 25 november 2003. Avtalet kommer att leda till antagandet av en förordning som skall träda i kraft den 1 januari 2004.

4. För närvarande deltar Schweiz i systemet för miljöpoäng på grundval av ett bilateralt avtal mellan Österrike och Schweiz. Detta system upphör den 31 december 2003. Enligt artikel 11 i avtalet om landtransporter (se punkt 1 ovan) skall Schweiz ingå i det nya övergångssystem för miljöpoäng som genom nämnda förordning inrättas för tunga lastbilar i transittrafik genom Österrikes territorium. För att säkerställa likabehandling och kontinuitet i de internationella åtaganden som har gjorts av gemenskapen och Schweiz bör det nya övergångssystemet för miljöpoäng tillämpas från och med den 1 januari 2004.

5. Det är därför dags att gemenskapen inleder förhandlingar med Schweiz om ett administrativt arrangemang som skall säkerställa Schweiz deltagande i det nya övergångssystemet för miljöpoäng.

6. Eftersom en mycket kort tid återstår innan det administrativa arrangemanget skall börja tillämpas (från den 1 januari 2004) uppmanar kommissionen rådet att samtidigt ta ställning till rekommendationen om förhandling och förslagen till rådets beslut om undertecknande, provisorisk tillämpning och ingående av det administrativa arrangemanget. I detta syfte lägger kommissionen härmed fram rekommendationen och förslagen till beslut inför rådet.

---

1 EGT L 114, 30.4.2002, s. 91.
2 EGT C 241, 29.8.1994.
3 KOM(2001) 807 slutlig, 20.12.2001.

Förslag

RÅDETS BESLUT

om undertecknande och provisorisk tillämpning av ett administrativt arrangemang i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om det övergångssystem för miljöpoäng som skall tillämpas för tunga lastbilar som passerar genom Österrike

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 71.1 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen i detta,

med beaktande av kommissionens förslag[4], och

av följande skäl:

(1) Kommissionen har förhandlat fram ett administrativt arrangemang i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om det övergångssystem för miljöpoäng som skall tillämpas för tunga lastbilar som passerar genom Österrike.

(2) Det administrativa arrangemang som paraferades den […] bör undertecknas med förbehåll för att det ingås.

(3) Det bör fastställas villkor för provisorisk tillämpning av det administrativa arrangemanget från och med den 1 januari 2004.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Rådets ordförande bemyndigas att utse den eller de personer som skall ha behörighet att på Europeiska gemenskapens vägnar underteckna det administrativa arrangemanget i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om det övergångssystem för miljöpoäng som skall tillämpas för tunga lastbilar som passerar genom Österrike, med förbehåll för att det ingås.

Avtalstexten är fogad till detta beslut.

---

[4] EUT L ..., ..., s. ...

Artikel 2

Det administrativa arrangemang som avses i artikel 1 skall tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2004.

Artikel 3

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

2003/0322 (CNS)

Förslag

RÅDETS BESLUT

om ingående av ett administrativt arrangemang i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om det övergångssystem för miljöpoäng som skall tillämpas för tunga lastbilar som passerar genom Österrike

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 71.1 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen och artikel 300.3 första stycket i detta,

med beaktande av kommissionens förslag[5],

med beaktande av Europaparlamentets yttrande[6], och

av följande skäl:

(1) I avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om gods- och persontransporter på väg och järnväg[7] anges i artikel 11 att ett system med miljöpoäng liknande det som föreskrivs i protokoll 9 till anslutningsakten för Österrike skall tillämpas på schweiziska operatörers transittrafik genom Österrike.

(2) I det avtal som ingicks den 25 november 2003 fastställs ett nytt övergångssystem för miljöpoäng som från och med den 1 januari 2004 skall tillämpas för tunga lastbilar från gemenskapen i transittrafik genom Österrike.

(3) Kommissionen har på Europeiska gemenskapens vägnar förhandlat fram ett administrativt arrangemang i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om det övergångssystem för miljöpoäng som skall tillämpas för tunga lastbilar som passerar genom Österrike.

(4) Detta administrativa arrangemang undertecknades på gemenskapens vägnar den …, med förbehåll för att det ingås, i enlighet med rådets beslut …/…/EG av den …

(5) Det administrativa arrangemanget bör godkännas.

---

5 EUT L ..., ..., s. ...

6 EUT L ..., ..., s. ...

7 EGT L 114, 30.4.2002, s. 91.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det administrativa arrangemanget i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om det övergångssystem för miljöpoäng som skall tillämpas för tunga lastbilar som passerar genom Österrike godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Texten till det administrativa arrangemanget är fogad till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

Bilaga

ADMINISTRATIVT ARRANGEMANG

i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om det övergångssystem för miljöpoäng som skall tillämpas för tunga lastbilar som passerar genom Österrike

A. Skrivelse från Europeiska gemenskapen

Jag kan härmed meddela att följande har avtalats efter det att förhandlingar förts mellan Schweiziska edsförbundets delegation och Europeiska gemenskapens delegation inom ramen för artikel 11 i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om gods- och persontransporter på väg och järnväg[8]:

1. Övergångssystemet för miljöpoäng skall tillämpas för lastbilar registrerade i Schweiz som har en total tillåten vikt över 7,5 ton och använder 6, 7 eller 8 miljöpoäng när de, med eller utan last, transiterar genom Österrike.

   Det är förbjudet för fordon som använder mer än 8 miljöpoäng att transitera genom Österrike.

   De fordon som skulle ha behövt betala högst 5 miljöpoäng skall vara undantagna från betalning av miljöpoäng.

2. Det antal miljöpoäng som tilldelas schweiziska lastbilar i transittrafik genom Österrike uppgår för 2004 till 140 992, för 2005 till 133 572 och för 2006 till 126 151 miljöpoäng.

   En femtedel av dessa poäng kommer att fördelas i form av papperspoäng.

3. Tillämpningsbestämmelser och förfaranden för förvaltning och kontroll av miljöpoäng skall med vederbörliga ändringar vara de som tillämpades i det tidigare systemet för miljöpoäng och som återfinns i överenskommelsen mellan chefen för det federala ministeriet för miljö, transporter, energi och kommunikation i Schweiziska edsförbundet och förbundsministern för vetenskap och transporter i Republiken Österrike om tillämpning av ett system för miljöpoäng för transittrafik genom Österrike, sluten den 9 september 1999.

   Kommittén för landtransporter mellan gemenskapen och Schweiz skall vid behov anta kompletterande bestämmelser om förfaranden i övergångssystemet för miljöpoäng, om fördelning av miljöpoäng och om tekniska aspekter av tillämpningen av denna skriftväxling.

[8] EGT L 114, 30.4.2002, s. 91.

4. Detta avtal träder i kraft dagen efter det att varje part har fått meddelande om att det interna förfarandet för ingåendet är avslutat.

Det skall tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2004.

Det skall löpa ut vid den tidpunkt då Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr xxxx/2003 om inrättande av ett övergångssystem för miljöpoäng för tunga lastbilar som passerar genom Österrike för 2004 inom ramen för en hållbar transportpolitik upphör att gälla.

Jag skulle vara tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering godkänner innehållet i denna skrivelse.

Med vänlig hälsning

På Europeiska gemenskapens vägnar

B. Skrivelse från Schweiziska edsförbundet

Jag hänvisar till Er skrivelse av den […] genom vilken Ni informerar mig om följande:

”Jag kan härmed meddela att följande har avtalats efter det att förhandlingar förts mellan Schweiziska edsförbundets delegation och Europeiska gemenskapens delegation inom ramen för artikel 11 i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om gods- och persontransporter på väg och järnväg[9]:

1. Övergångssystemet för miljöpoäng skall tillämpas för lastbilar registrerade i Schweiz som har en total tillåten vikt över 7,5 ton och använder 6, 7 eller 8 miljöpoäng när de, med eller utan last, transiterar genom Österrike.

Det är förbjudet för fordon som använder mer än 8 miljöpoäng att transitera genom Österrike.

De fordon som skulle ha behövt betala högst 5 miljöpoäng skall vara undantagna från betalning av miljöpoäng.

2. Det antal miljöpoäng som tilldelas schweiziska lastbilar i transittrafik genom Österrike uppgår för 2004 till 140 992, för 2005 till 133 572 och för 2006 till 126 151 miljöpoäng.

En femtedel av dessa poäng kommer att fördelas i form av papperspoäng.

[9] EGT L 114, 30.4.2002, s. 91.

3. Tillämpningsbestämmelser och förfaranden för förvaltning och kontroll av miljöpoäng skall med vederbörliga ändringar vara de som tillämpades i det tidigare systemet för miljöpoäng och som återfinns i överenskommelsen mellan chefen för det federala ministeriet för miljö, transporter, energi och kommunikation i Schweiziska edsförbundet och förbundsministern för vetenskap och transporter i Republiken Österrike om tillämpning av ett system för miljöpoäng för transittrafik genom Österrike, sluten den 9 september 1999.

   Kommittén för landtransporter mellan gemenskapen och Schweiz skall vid behov anta kompletterande bestämmelser om förfaranden i övergångssystemet för miljöpoäng, om fördelning av miljöpoäng och om tekniska aspekter av tillämpningen av denna skriftväxling.

4. Detta avtal träder i kraft dagen efter det att varje part har fått meddelande om att det interna förfarandet för ingåendet är avslutat.

   Det skall tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2004.

   Det skall löpa ut vid den tidpunkt då Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr xxxx/2003 om inrättande av ett övergångssystem för miljöpoäng för tunga lastbilar som passerar genom Österrike för 2004 inom ramen för en hållbar transportpolitik upphör att gälla.

Jag skulle vara tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering godkänner innehållet i denna skrivelse.”

Jag kan härmed bekräfta att min regering godkänner innehållet i denna skrivelse.

Med vänlig hälsning

På Schweiziska edsförbundets vägnar